

MUANO

Nne **Nyadzani Florence Ramanyimi** ndi khou ana uri mushumo uyu wa tsenguluso iyi wo nekedzwa nga nne u itela u fusha thodea ya digirii ya masiatari kha Yunivesithi ya Limpopo. Mushumo uyu ndi u sa athu u nekedzwaho kha inwe Yunivesithi, zwine zwa mbo khwaṭhisedza fhungo la uri ndi wanga nne muṅe.

Tsaino

N.F. RAMANYIMI

DATUMU

VHUḐIKUMEDZELI

Ndi vhona zwi zwa ndeme u kumedzela mushumo wa tsenguluso iyi kha vhathu vha tevhelaho : ndi mukegulu Vho-Nyamasindi Tshifaro Mufeba, avho ndi mme anga, vhasidzana vhanga Otendelwa Winnie, Andisa na Ofhani khathihi na duka-duka Janga Zwivhuya Hani.

NDIVHUHO

Ndi tama u t̄ahisela ndivhuho dzanga kha mugudisi wanga Vho-Prof R.N. Maḍadzhe. Ndo vha ndi tshi vha dina lunzhi nga u vhudzisesa hune nda sa hu pfe fhedzi a vho ngo mphelela mbilu. Ngeletshedzo na t̄huṭhuwedzo yavho zwo ntika vhukuma musi ndi kha tsenguluso iyi. U sa vha havho na vhutshivha kha mushumo wavho ndo tou zwi vhona nga anga. Ndi ri khavho : 'a vha ntshileli'.

Ndivhuho dzanga ndi dzi t̄ahisela kha muḍuhulu wa Folovhoḍwe. Ndi ri naho vho no vha mukegulu wa maḍuvha mme anga, mihumbulo yavho yo vha thikho kha mushumo wa tsenguluso yanga. Naho ndo vha ndi si tsha tou wana maḍuvha manzhi u a dzula navho ra vhuisa ano na aḷa, nga ṛwambo wa wonoyu mushumo, a vho ngo mphelela mbilu mmawe. T̄huṭhuwedzo yavho yo vha khulu kha nṅe. Ndi ri nga vhe Ramakole a tshi vha inga vhunzhi ha maḍuvha.

Ndi dovha hafhu nda livhuha vhananga vhane ndi tshi sedza nda wana mirunzi i tshe miṭuku, fhedzi thikhedzo dzavho dzo vha tshithu kha nṅe kha hoyu mushumo. Ndi ri khavho, naho ndo vha ndi tshi nga ndo ni laṭela sa khuhu, a no ngo mphelela mbilu vhananga. Maipfi aṅu o vha phuphu kha tsenguluso yanga.

Ndi vhona zwo tea u isa ndivhuho dzanga kha Vho-S.A. Tshithukhe, Vho-Dr R.M Sengani na kha Dr. N. Phaswana. Avho ndi vhe vha nthusa vhukuma nga mihumbulo yavho musi ndi kha yeneyi kakara-kakara ya wonoyu mushumo. Ndi ri ndi a livhuwa.

A thi hangwi u t̄ahisa ndivhuho dzanga kha musanda Vho-Mmbara na mufumakadzi wavho. Sa izwi riṅe vhaṅwe ri vhasiwana, zwo vha zwi tshi ḍo konḡa vhukuma u ḍivha zwa nga ngomu vhakololoni. Ndi vhathu vho ḍidinaho vhukuma kha u nthusedza kha hoyu mushumo. Mudzimu kha vha tonde lwa u vha tonda. Ndivhuho dzanga ndi dovha hafhu na dzi livhisa kha Vho-Mphigalale

M. Avho ndi maine vhe vha nthusa nga mihumbulo yavho. Thikhedzo yavho kha mushumo uyu yo vha khulu.

Ndi sa hangwi u livhuha vhañwe vha vhakegulu vha wanalaho henefho kha tshitshavha vhe vha shela mulenzhe kha mushumo wa tsenguluso iyi. Vhenevho ndi Vho-Nemusunda M., Vho-Mufeba E. Vho-Mudau N. Vhakalaha vha ngaho sa Vho-Nḡdou J., Vho-Nemakhavhani R, Vho-Mudau S na vhone ndi a vha livhuwa zwihulu. Vho nkongelela vhukuma musi ndi tshi khou vha vhudzisesa zwinzhi zwi livhanaho na wonoyu mushumo. Mphigalale Rendani sa ḡwana wa musalauno, a konaho zwa thekholodzhi, a thi hangwi u mu livhuha kha u ḡidina hawe nga u nngwanela zwinzhi kha inthanethe. Ndi ri khae, o shuma vhukuma mukololo.

Nḡe ndi ri kha zwoḡhe, ndi livhuha Mudzimu we a nkonisa kha mushumo hoyu woḡhe. Nga ndoḡhe ndo vha ndi si nga si zwi kone fhedzi Ramakole a ita uri zwi bvelele. Ndi ngazwo ndi tshi ri kha a rendwe.

MANWELEDZO

Kha tsenguluso iyi ndi do sumbedzisa nga ha mavhulungele a Vhavenda. Ndi sa athu u dzhena tshothe khao, ndi do thoma nga u talutshedza zwiṭuku uri na hone lufu ndi mini nahone ndi ngani hu tshi vha na mbulungo. Hu do vha na u sumbedziswa ha mavhulungele a dziṛwe tshaka lifhasini. Afho ndi hune ha do sumbedziswa zwifhinga zwine mbulungo dza farwa ngazwo, fhethu hune ha vhulungelwa hone na vhuṭambo vhune ha farwa nga murahu ha mbulungo na uri ndi nga mini vhu tshi tea u vha hone. Hu do dovha hafhu ha lavheleswa-vho na kha vhuḍi na vhuvhi vhune ha wanala kha mbulungo dzavho.

Tsenguluso iyi yo dovha hafhu ya livhanywa na mavhulungele a Vhavenda ho lavheleswa kha mirafho yoṭhe. Ndi do dovha nda lingedza u sumbedzisa mavhulungele a vhasiwana na a vhakololo. Zwine zwa do itwa nga murahu ha mbulungo kana vhuṭambo hu do sumbedziswa. Tsenguluso iyi i do nea ṭhandavhudzo nga ha phambano ya mavhulungele a misini ya kale na a musalauno. Lushaka lu tea u divha uri Vhavenda vha a kona u ṭhonifha muthu naho a si tsha tshila.

Kha tsenguluso iyi vhathu vha do kona u zwi vhona uri ndi nga mini maitele a musalauḷa a si tsha wanala musalauno siani ḷa mbulungo. Lushaka lu tea u wana thandululo ya uri hu nga itwa mini uri vhathu vha vhulunge nga maitele a musalauno. Zwickhukhulisi na zwone zwi do sumbedziswa.

ABSTRACT

The research covers the way the Vhavenḡa people bury their dead. Although the emphasis is on Tshivenḡa burials, the study has also examined the way burials are undertaken in other cultures such as Xhosa, Sotho, Indians, Xitsonga, Hindu, Greek and Muslim culture.

The study shows that burials in Tshivenḡa are characterized by peculiar features. For instance the way the royal people are buried is different from the way the ordinary people are laid to rest. In addition, there are also special rituals that must be performed when children, women and men are buried.

The study also includes to the fact that mordernity, has an impact on the manner in which the Vhavenḡa conduct their burials. In the past burials where cheap to conduct whereas these days they are relatively expensive. Lastly, the study has discovered that both old and modern forms of burials have advantages and disadvantages. It is, therefore, crucial for people to utilize the advantages of both the afore mentioned types of burial.

NDIMA YA 1

| | | |
|---------|---|-------|
| 1.1 | MARANGAPHANḐA | 1-3 |
| 1.2 | ḐIKUMEDZWA ḐA THAIDZO | 3-4 |
| 1.2.1 | Tshaka dza lufu | 4 |
| 1.2.1.1 | Lufu lwa ḥama | 4-5 |
| 1.2.1.2 | Lufu lwa muya | 5 |
| 1.2.1.3 | Lufu lwa lini na lini | 5-6 |
| 1.2.1.4 | Lufu lwa mupo | 6 |
| 1.2.1.5 | Lufu lwa vhaloi | 6-7 |
| 1.2.1.6 | Lufu lwa tshivutshela | 7-8 |
| 1.3 | THAIDZO MALUGANA NA MBULUNGO | 8 |
| 1.3.1 | Phambano kha vhathu | 8-11 |
| 1.3.1.1 | Phambano kha vhathu ho sedzwa masheleni | 11-12 |
| 1.3.1.2 | Ṱhoho ya mufu | 12-13 |
| 1.3.1.3 | Zwiambaro kana maambarele | 10-11 |
| 1.3.1.4 | Vhurereli ha Tshikhiresite | 13-15 |
| 1.3.1.5 | Zhalinga nga murahu ha mbulungo | 15 |
| 1.3.1.6 | U lwela shango/zwifuwo/thundu | 16 |
| 1.3.1.7 | U sa kona u Ṱanganedza lufu | 16-17 |
| 1.4 | NDIVHO YA TSENGULUSO | 17 |
| 1.5 | ZWIPIKWA ZWA TSENGULUSO IYI | 17 |
| 1.6 | NDI NGANI HU TSHI VHA NA IYI TSENGULUSO | 18 |
| 1.7 | NGONA | 18 |
| 1.7.1 | Ngona ya Phuraimari | 18-19 |
| 1.7.2 | Ngona ya Sekondari | 19 |
| 1.8 | ZWINE NGUDO YA KATELA ZWONE | 19 |
| 1.9 | TSENGULUSO YA MAḐWALWA | 20-23 |
| 1.10 | MVALATSWINGA | 23 |

NDIMA YA 2

| | | |
|--------|---|-------|
| 2. | MBULUNGO HO LAVHELESWA KHA DZIÑWE TSHAKA ƘIFHASINI | 24 |
| 2.1 | MARANGAPHANĀ | 24 |
| 2.1.1. | Mbulungo ndi mini | 24-27 |
| 2.1.2. | Ndi nga mini hu tshi vha na mbulungo | 27-28 |
| 2.2 | MAVHULUNGELWE A MAINDIA | 28-31 |
| 2.2.1. | Vhuḍi ha mbulungo dzavho | 31-32 |
| 2.2.2. | Vhuvhi ha mbulungo dzavho | 32 |
| 2.3 | MAVHULUNGELWE A MADZHUTA | 33-36 |
| 2.4 | MAVHULUNGELWE A MAMUSILIMU | 36-38 |
| 2.5 | MAVHULUNGELWE A MAHINDU | 38-41 |
| 2.6 | MAVHULUNGELWE A VHATHU VHA SA TENDI KHA VHURERELI | 41-43 |
| 2.7 | MAVHULUNGELWE A MAGERIKA | 43-46 |
| 2.8 | MAVHULUNGELWE A MAAFURIKA-MAAMERIKA VHANE VHA VHA DZIPHULI | 46-48 |
| 2.9 | MAVHULUNGELWE A VHATSONGA | 48-50 |
| 2.10 | MAVHULUNGELWE A MATHOZA | 50-52 |
| 2.11 | MAVHULUNGELWE A KALANGA | 52-55 |
| 2.12 | MAVHULUNGELWE A VHAKHIRISITE | 55-58 |
| 2.13 | MVALATSWINGA | 58-59 |

NDIMA YA 3

| | | |
|-----|---|-------|
| 3. | MBULUNGO HO LAVHELESWA KHA SIA ƘA VHAVENĀ FHEDZI | 60 |
| 3.1 | MARANGAPHANĀ | 60-61 |
| 3.2 | MAVHULUNGELWE A VHANA HO LAVHELESWA KHA TSHAKA DZA VHAPHANI, VHARONGA ETC. NAHO HU SA ƉO TOU VHA NA NDOVHOLOLO, ZWI ƉO TOU KATELWA HENEFHA ZWOṬHE | 61-69 |
| 3.3 | MAVHULUNGELWE A VHAFUMAKADZI | 69-79 |
| 3.4 | MAVHULUNGELWE A VHANNA | 79-86 |
| 3.5 | MAVHULUNGELWE A KHOMBE NA A SONGO MALWAHO | 86-89 |
| 3.6 | MAVHULUNGELWE A MUIMANA | 89-92 |

| | | |
|------|--|---------|
| 3.7 | MAVHULUNGELWE A MUTHU O FHALALAHO | 92-95 |
| 3.8 | MAVHULUNGELWE A VHAMBEDZI | 95-98 |
| 3.9 | MAVHULUNGELWE A VHAṬAVHATSINDI | 98-101 |
| 3.10 | MAVHULUNGELWE A VHANGOṄA | 101-103 |
| 3.11 | MAVHULUNGELWE A MUṬA WA HA RAMARU | 103-105 |
| 3.12 | MAVHULUNGELWE A VHANDALAMO | 105-107 |
| 3.13 | MAVHULUNGELWE A DIMBANYIKA | 107 |
| 3.14 | MAVHULUNGELWE A VHAKOLOLO VHA HA TSHIVHASA NA VHA HA MPHAPHULI | 108-113 |
| 3.15 | MVALATSWINGA | 113-115 |

NDIMA YA 4

| | | |
|------|--|---------|
| 4 | TSENGULUSO HO SEDZWA KUVHULUNGELWE KHA MUSALAUḶA NA KWA MUSALAUNO KWA VHAVENḶA | 116 |
| 4.1 | MARANGAPHANḶA | 116-117 |
| 4.2 | U VHULUNGWA HA VHANA | 117-119 |
| 4.3 | U SA DZHENELELA HA VHAFUMAKADZI KHA MBULUNGO MUSINI YA MUSALAUḶA | 119-121 |
| 4.4 | U PFUNDA HA MUFUMAKADZI O LOVHELWAHO | 121-123 |
| 4.5 | A PALULWA HA ṬHOHO | 123-124 |
| 4.6 | U THIVHIWA HA KHORO MUSI HO LOVHA MUṄE WA MUḶI (ṄEMUḶI) | 125-126 |
| 4.7 | U KOVHIWA HA THUNDU YA MUFU KANA ZWIFUWO | 126-129 |
| 4.8 | U HANELWA HA VHAFUMAKADZI U DZHENA MAVHIḶANI VHA SONGO AMBARA MIṄADZI NA DZIDZHESI | 129-131 |
| 4.9 | U SERISWA HA ṄWANA WA LUPEDZI FHASI HA BOGISI KHATHIHI NA U ITELWA VHULIVHADZA | 131-132 |
| 4.10 | TSIRELEDZO KHA VHO RI SIAHO | 133-134 |
| 4.11 | U VHEWA HA MAḶI KHORONI A U SHASHIWA NGA MURAHU HA MBULUNGO | 135 |
| 4.12 | U BVISWA HA ṬHANGU NGA MURAHU HA MBULUNGO | 136-137 |

| | | |
|---------|--|---------|
| 4.13 | U SA VHEWA HA ZWIDUDU, LUFO, LUFHEŦO, MBADŦO, THONGA NA ZWIŦWE ZWI NGAHO IZWO NŦHA HA LĪVHIĐA | 137-138 |
| 4.14 | U SA TSHA VHEWA HA DAVHI LA MUSWOSWO KANA LA MUTSHETSHETE NŦHA HA LĪVHIĐA | 139-140 |
| 4.15 | U SA YA HA VHAIMANA MAVHIĐANI | 140-141 |
| 4.16 | U YA HA VHANA VHAŦUKU MAVHIĐANI | 141-142 |
| 4.17 | U VHULUNGWA HA MAHOSI | 142-145 |
| 4.18 | U MILISWA HA TSHIŁELI TSHIVHINDI | 145-147 |
| 4.19 | ZWA U LUVHEDZA | 147-148 |
| 4.20 | MBULUNGO DZI NO ĐURA | 149 |
| 4.20.1 | Mimotshara | 149-150 |
| 4.20.2 | Bogisi la mufu | 150-152 |
| 4.20.3 | U fhaŦelwa ha livhiđa | 152-154 |
| 4.20.4 | Mitshini i shumiswaho kha u tsitsa bogisi | 154 |
| 4.20.5 | Tombo li vhwaho nŦha ha livhiđa | 154 |
| 4.20.6 | Maluvha a vhwaho nŦha ha livhiđa | 154-156 |
| 4.20.7 | Mirunzi i vhwaho nŦha ha livhiđa | 256-158 |
| 4.20.8 | Mitshini i shumiswaho kha u ita uri vhatu vha do di dovha vha vhona mushumo woŦhe nga murahu ha mbulungo (dzikhamera na dzividio) | |
| 4.20.9 | Zwiliwa zwa mbulungoni | 159-160 |
| 4.20.10 | Zwiambaro zwi ambarwaho nga đuvha la mbulungo | 160-162 |
| 4.20.11 | VhuŦambo vhune ha itwa nga thangana ya murele nga murahu ha mbulungo | 162-163 |
| 4.21. | VHURERELI RO LAVHELESA KHA MIRAFHO YA ZWINO ZWI TSHI YA NGA DZITHABELO DZA VHUKATI HA VHEGE | 163-164 |
| 4.22. | ŦHONIFHO NA MVELELE KHA MBULUNGO ZWI KHA ĐI VHA HONE NA KHA VHATHU VHA MUSALAUNO | 164-166 |
| 4.23. | MVALATSWINGA | 167-170 |

NDIMA YA 5

| | |
|---------------------|---------|
| PHENDELO | 171-177 |
| BUGU DZO SHUMISWAHO | 178-180 |